

Алматы (7273)495-231  
Ангарск (3955)60-70-56  
Архангельск (8182)63-90-72  
Астрахань (8512)99-46-04  
Барнаул (3852)73-04-60  
Белгород (4722)40-23-64  
Благовещенск (4162)22-76-07  
Брянск (4832)59-03-52  
Владивосток (423)249-28-31  
Владикавказ (8672)28-90-48  
Владимир (4922)49-43-18  
Волгоград (844)278-03-48  
Вологда (8172)26-41-59  
Воронеж (473)204-51-73  
Екатеринбург (343)384-55-89

Иваново (4932)77-34-06  
Ижевск (3412)26-03-58  
Иркутск (395)279-98-46  
Казань (843)206-01-48  
Калининград (4012)72-03-81  
Калуга (4842)92-23-67  
Кемерово (3842)65-04-62  
Киров (8332)68-02-04  
Коломна (4966)23-41-49  
Кострома (4942)77-07-48  
Краснодар (861)203-40-90  
Красноярск (391)204-63-61  
Курск (4712)77-13-04  
Курган (3522)50-90-47  
Липецк (4742)52-20-81

Магнитогорск (3519)55-03-13  
Москва (495)268-04-70  
Мурманск (8152)59-64-93  
Набережные Челны (8552)20-53-41  
Нижний Новгород (831)429-08-12  
Новокузнецк (3843)20-46-81  
Ноябрьск (3496)41-32-12  
Новосибирск (383)227-86-73  
Омск (3812)21-46-40  
Орел (4862)44-53-42  
Оренбург (3532)37-68-04  
Пенза (8412)22-31-16  
Петрозаводск (8142)55-98-37  
Псков (8112)59-10-37  
Пермь (342)205-81-47

Ростов-на-Дону (863)308-18-15  
Рязань (4912)46-61-64  
Самара (846)206-03-16  
Санкт-Петербург (812)309-46-40  
Саратов (845)249-38-78  
Севастополь (8692)22-31-93  
Саранск (8342)22-96-24  
Симферополь (3652)67-13-56  
Смоленск (4812)29-41-54  
Сочи (862)225-72-31  
Ставрополь (8652)20-65-13  
Сургут (3462)77-98-35  
Сыктывкар (8212)25-95-17  
Тамбов (4752)50-40-97  
Тверь (4822)63-31-35

Тольятти (8482)63-91-07  
Томск (3822)98-41-53  
Тула (4872)33-79-87  
Тюмень (3452)66-21-18  
Ульяновск (8422)24-23-59  
Улан-Удэ (3012)59-97-51  
Уфа (347)229-48-12  
Хабаровск (4212)92-98-04  
Чебоксары (8352)28-53-07  
Челябинск (351)202-03-61  
Череповец (8202)49-02-64  
Чита (3022)38-34-83  
Якутск (4112)23-90-97  
Ярославль (4852)69-52-93

Россия +7(495)268-04-70

Казахстан +7(7172)727-132

Киргизия +996(312)96-26-47

<https://feuma.nt-rt.ru/> || [fau@nt-rt.ru](mailto:fau@nt-rt.ru)



made in  
Germany

FEUMA

## НАСАДКИ MÓDULOS ENCHUFABLES

РЕЖУЩАЯ НАСАДКА  
CABEZAL DE CORTE



БУНКЕРНАЯ НАСАДКА  
TOLVA



МЕШАЛКА И ВЗБИВАТЕЛЬ  
MEZCLADOR & AMASADOR



ВОЛЧОК ДЛЯ ИЗМЕЛЬ-  
ЧЕНИЯ МЯСА И ОВОЩЕЙ  
PICADOR DE CARNE &  
VERDURA



МЯСОРИХЛИТЕЛЬ, ТЕНД-  
ЕРАЙЗЕР, ПОЛОСКОРЕЗКА  
STEAKER, ABLANDADOR,  
CORTATIRAS



МЕЛЬНИЦА ДЛЯ  
РАЗМОЛА МАКА  
MOLINO DE SEMILLA  
DE AMAPOLA



made in  
Germany

- ✓ Компактное исполнение из нержавеющей стали
- ✓ Множество применений
- ✓ Широкий ассортимент принадлежностей
- ✓ Гарантированно высокое качество переработки
- ✓ Construcción de acero inoxidable
- ✓ Múltiples aplicaciones
- ✓ Surtido de accesorios muy amplio
- ✓ Calidad de fabricación garantizada

## ПРИВОД EL MOTOR



## Узел привода AE 20-2

Высокая компактность при высокой мощности.

«Сердцем» этой системы машин является узел привода **AE 20-2**. Корпус из нержавеющей стали, клавиатура управления, быстродействующая блокировка, фирменный двигатель высокой мощности, мощный редуктор с саморегулирующейся поводковой муфтой, система распознавания устройств, а также защитный выключатель с автоматическим контролем – вот отличительные особенности изделий Feuma настоящего немецкого качества.

- ✓ **Множество применений**
- ✓ **Точно распределяемая высокая производительность**
- ✓ **Гарантированно лучшее качество переработки**

## Unidad motriz AE 20-2

Los compactos con mucha potencia.

El núcleo de este sistema de máquinas es la unidad motriz **AE 20-2**. Carcasa de acero inoxidable, conexión por teclado, cierre rápido, motor potente de marca, reductor robusto con acoplamiento autoajustable, reconocimiento del aparato así como interruptor de protección que son las características principales - Made by Feuma, Made in Germany.

- ✓ **Múltiples aplicaciones**
- ✓ **alto rendimiento, dosificable con precisión**
- ✓ **máxima calidad de fabricación garantizada**

## ОСНОВАНИЕ BASE



### Подвижное основание с откидной подставкой

- Устойчивая неопрокидывающаяся трубная конструкция из нержавеющей стали
- 3 прорезиненных направляющих ролика с возможностью фиксации
- Откидная подставка для миски и т. д.
- Размеры: 1100 x 770 x 620 мм без машины

### Base móvil con dispositivo de colocación

- Construcción tubular estable y segura de acero inoxidable
- 3 ruedas de dirección de goma, todas bloqueables
- Dispositivo de colocación para un recipiente
- Dimensiones: 1100 x 770 x 620 mm sin máquina

### Подвижной сборный резервуар

- 3 прорезиненных ролика, фиксируемый направляющий ролик
- Съёмный резервуар из нержавеющей стали объемом 30 литров
- Высота захвата 84 см
- Подходит для транспортировки любых перерабатываемых продуктов

### Recipiente colector transportable móvil

- 3 ruedas de dirección de goma, todas bloqueables
- Recipiente extraíble de acero inoxidable, capacidad 30 litros
- Altura de empuñadura 84 cm
- Adecuado para el transporte de todos los productos procesados



### Подвижная тумба

- Для узла привода AE 20-2 с 4 фиксируемыми направляющими роликами
- Исполнение со столешницей 50 мм и выдвижным ящиком для гастрономических контейнеров
- Ширина x глубина x высота: 500 x 600 x 600 мм

### Podstavná skříňka pojízdná

- Para unidad motriz AE 20-2, con 4 ruedas de dirección bloqueables
- Modelo con placa de mesa de 50 mm con cajón extraíble para recipiente GN (Gastronorm)
- Ancho x fondo x alto 500 x 600 x 600 mm



## ПЕРЕРАБОТКА ОВОЩЕЙ И ФРУКТОВ PROCESADO DE FRUTAS Y VERDURAS

Для переработки и перетирания овощей и фруктов используются различные диски и цилиндры. Основной принадлежностью для их крепления является рабочий корпус, закрывающийся бункерной или режущей насадкой.

Para el procesamiento de frutas y verduras así como para tamizar se dispone de diversos discos y cilindros. Accesorios básicos para su colocación en el bastidor de trabajo que cierran con la tolva o cabezal de corte.

### Режущая насадка

Для управляемой резки, прежде всего продолговатых и круглых продуктов. 2 трубы круглого сечения для параллельной и косой резки, а также очень длинная труба для зелени с подключаемым нажимным приспособлением для высокой безопасности эксплуатации обеспечивают возможность универсального применения.

### Бункерная насадка

Для подачи большого количества различных продуктов при непрерывной переработке. Высокая безопасность эксплуатации благодаря применению защиты от вмешательства.

### Tolva

Para la admisión de diferentes productos a trabajar con procesamiento continuo de grandes cantidades. Con protector de contacto para gran seguridad de manejo.

### Cabezal de corte

Para el corte guiado, especialmente necesario para productos alargados y redondos. 2 tubos redondos para corte paralelo y diagonal así como el tubo para hojas XXL con dispositivo de presión conectado para alta seguridad de manejo que permite múltiples aplicaciones.



### Рабочий корпус

Для крепления дисков, цилиндров и приспособления для нарезания кубиками. Полностью из нержавеющей стали, подходит для мойки в посудомоечной машине.

### Bastidor de trabajo

Para acoplar discos, cilindros así como cortadores en dados. Completamente de acero inoxidable, adecuado para lavaplatos.

## ДИСКИ И ЦИЛИНДРЫ DISCOS & CILINDROS



### Регулируемый ножовой диск Disco portacuchillas regulable

для тонкой и крупной нарезки зелени, капусты, лука, огурцов и т. д.  
Para el corte fino o grueso de hojas, coles, cebollas, pepinos, entre otros.

|    |                                                             |         |
|----|-------------------------------------------------------------|---------|
| ↑  | толщина нарезки в мм /<br>Espesor del corte en mm           | 0-8,0   |
| kg | производительность ок. в кг/ч /<br>Capacidad aprox. en kg/h | 200-450 |



### Регулируемый ножовой диск Зубчатые ножи Disco portacuchillas regulable Cuchilla dentada

для тонкой и крупной нарезки зелени, капусты, лука, огурцов и т. д.  
Para el corte fino o grueso de hojas, coles, cebollas, pepinos, entre otros.

|    |                                                             |         |
|----|-------------------------------------------------------------|---------|
| ↑  | толщина нарезки в мм /<br>Espesor del corte en mm           | 0-8,0   |
| kg | производительность ок. в кг/ч /<br>Capacidad aprox. en kg/h | 200-450 |



### Режущие диски Discos de corte de rodajas

для нарезки твердых зелени, лука, огурцов, редьки и т. д.  
Para cortar hojas fuertes, cebollas, pepinos, rábanos, entre otros.

|    |                                                             |     |     |     |
|----|-------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|
| ↑  | толщина нарезки в мм /<br>Espesor del corte en mm           | 1,0 | 2,0 | 4,0 |
| kg | производительность ок. в кг/ч /<br>Capacidad aprox. en kg/h | 150 | 350 | 450 |



### Диски с серповидными ножами Discos de cuchillas media luna

специально для нарезки мягких продуктов, таких как томаты, вареный картофель, лук-порей, лук и т. д.  
Especial para cortar productos como los tomates, patata cocida, puerros, cebollas, y otros grosores

|    |                                                             |     |     |     |
|----|-------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|
| ↑  | толщина нарезки в мм /<br>Espesor del corte en mm           | 2,5 | 4,0 | 6,0 |
| kg | производительность ок. в кг/ч /<br>Capacidad aprox. en kg/h | 200 | 300 | 400 |





**Регулируемый диск  
фасонной резки**  
**Disco para corte decorativo  
regulable**



|  |                                                                                                                             |         |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|  | для огурцов, моркови, кабачков, столовой свеклы, сельдерея и т. д.<br><a href="#">Disco para corte decorativo regulable</a> |         |
|  | толщина нарезки в мм /<br>Espesor del corte en mm                                                                           | 3,0-8,0 |
|  | производительность ок. в кг/ч /<br>Capacidad aprox. en kg/h                                                                 | 200-450 |



**Диск фасонной резки**  
**Disco para corte decorativo**



|  |                                                                                                                                                   |     |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
|  | для декоративной волнистой нарезки корнеплодных<br>и клубнеплодных овощей и т. д.<br>Para corte decorativo ondulado de tubérculos,<br>entre otros |     |
|  | толщина нарезки в мм /<br>Espesor del corte en mm                                                                                                 | 4,0 |
|  | производительность ок. в кг/ч /<br>Capacidad aprox. en kg/h                                                                                       | 250 |



**Диски с дугообразными ножами**  
**Disco de cuchilla en arco**



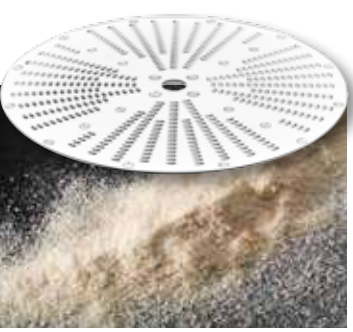
|  |                                                                                                                                                                                                          |                   |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
|  | для нарезки огурцов, стручкового перца, апельсинов,<br>томатов, шампиньонов, клубнеплодов и т. д.<br>Para cortar pepinos, pimientos, naranjas, tomates,<br>champiñones, tubérculos, etc. grosor de corte |                   |
|  | толщина нарезки в мм /<br>Espesor del corte en mm                                                                                                                                                        | 2,5    4,0    6,0 |
|  | производительность ок. в кг/ч /<br>Capacidad aprox. en kg/h                                                                                                                                              | 200    300    400 |



**Диск с дугообразными ножами**  
**Зубчатые ножи**  
**Disco de cuchillas en arco**  
**Cuchilla dentada**



|  |                                                             |     |
|--|-------------------------------------------------------------|-----|
|  | толщина нарезки в мм /<br>Espesor del corte en mm           | 6,0 |
|  | производительность ок. в кг/ч /<br>Capacidad aprox. en kg/h | 350 |



**Дисковые терки для сыра**  
**Disco rayador de queso**



|  |                                                                               |            |
|--|-------------------------------------------------------------------------------|------------|
|  | для натирания различных сортов сыра<br>Para rayar diferentes clases de quesos |            |
|  | размер в мм / Tamaño en mm                                                    | 3,0    6,0 |
|  | производительность ок. в кг/ч /<br>Capacidad aprox. en kg/h                   | 230    450 |



**Дисковые терки для сырых  
пищевых продуктов**  
**Disco para productos crudos**



|  |                                                                                                    |                                        |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
|  | для натирания сырых овощей и фруктов на салат<br>Para rallar fruta y verdura para ensaladas crudas |                                        |
|  | толщина нарезки в мм /<br>Espesor del corte en mm                                                  | 1,5    2,0    2,8    3,0    3,5    4,0 |
|  | производительность ок. в кг/ч /<br>Capacidad aprox. en kg/h                                        | 150    200    230    230    370    370 |



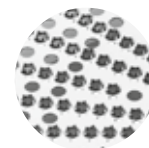
**Шинковочные диски**  
**Disco de trocear**



|  |                                                                                                                                                                                                                   |                          |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
|  | для шинковки любых клубнеплодов, таких как морковь,<br>кольраби, сельдерея, а также для капусты, яблок и т. д.<br>Para trocear de todos los tubérculos como las zanahorias,<br>colinabo, apio, col, manzana, etc. |                          |
|  | толщина нарезки в мм /<br>Espesor del corte en mm                                                                                                                                                                 | 5,0    6,0    7,0    9,0 |
|  | производительность ок. в кг/ч /<br>Capacidad aprox. en kg/h                                                                                                                                                       | 450    450    450    450 |



**Дисковые терки для картофеля**  
**Disco rayador de patatas**



|  |                                                                                                                                                  |            |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
|  | для натирания сырого картофеля, корнеплодов,<br>твердых сортов сыра и т. д.<br>Para rayar patatas crudas, tubérculos, queso duro,<br>entre otros |            |
|  | толщина нарезки в мм /<br>Espesor del corte en mm                                                                                                | 3,0    4,0 |
|  | производительность ок. в кг/ч /<br>Capacidad aprox. en kg/h                                                                                      | 400    400 |



для  
Para

### Диск для нарезания томатов Disco para tomates

|  |                                                             |     |
|--|-------------------------------------------------------------|-----|
|  | размер в мм / Tamaño en mm                                  | 6,0 |
|  | производительность ок. в кг/ч /<br>Capacidad aprox. en kg/h | 400 |



для  
Para

### Диски для нарезания полосками Disco para cortes en tiras

для переработки сырых клубнеплодов, таких как картофель, морковь, кольраби, сельдерей, свекла и т. д.  
Para procesar tubérculos crudos como las patatas, zanahorias, colinabo, apio, nabo, etc.

|  |                                                             |           |           |            |
|--|-------------------------------------------------------------|-----------|-----------|------------|
|  | толщина нарезки в мм /<br>Espesor del corte en mm           | 2 x 2,5   | 3,5 x 3,5 | 5,0 x 5,0  |
|  | производительность ок. в кг/ч /<br>Capacidad aprox. en kg/h | 120       | 150       | 200        |
|  | толщина нарезки в мм /<br>Espesor del corte en mm           | 5,0 x 7,0 | 7,0 x 7,0 | 7,0 x 10,0 |
|  | производительность ок. в кг/ч /<br>Capacidad aprox. en kg/h | 230       | 230       | 230        |



для  
Para

### Приспособления для нарезания кубиками Dispositivos de corte en dados

для нарезания клубнеплодов и корнеплодов кубиками  
Para procesar en dados los tubérculos

|  |                                                             |     |       |         |         |         |
|--|-------------------------------------------------------------|-----|-------|---------|---------|---------|
|  | размер в мм / Tamaño en mm                                  | 8   | 8 x 8 | 10 x 10 | 16 x 16 | 20 x 20 |
|  | производительность ок. в кг/ч /<br>Capacidad aprox. en kg/h | 300 | 300   | 300     | 300     | 300     |

Для использования дисков и приспособления для нарезания кубиками применяется **прижим**. Он вставляется в бункерную насадку.

Es necesario un **contrasoporte** para uso del surtido de discos y del dispositivo de corte en dados. Éste se coloca en la tolva



Прижим / Contrasoporte



для  
Para

### Цилиндры для сырых пищевых продуктов Cilindro para productos crudos

для тончайшего нарезания сырых клубнеплодов, яблок, моркови, а также переработки орехов, миндаля, цукатов, шоколада и т. д.  
Para los productos más finos de los tubérculos, manzanas, zanahorias así como para procesar nueces, almendras, cáscara de limón, chocolate, etc.

|  |                                                             |     |     |     |     |
|--|-------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|
|  | толщина нарезки в мм /<br>Espesor del corte en mm           | 1,5 | 2,8 | 3,5 | 4,0 |
|  | производительность ок. в кг/ч /<br>Capacidad aprox. en kg/h | 150 | 350 | 500 | 500 |



для  
Para

### Шинковочные цилиндры Cilindro troceador

для шинковки клубнеплодов, яблок, огурцов, редьки, капусты, а также переработки орехов, миндаля, цукатов, шоколада и т. д.  
Para trocear tubérculos, manzanas, pepinos, rábanos col así como para procesar nueces, almendras, cáscaras de limón, chocolate, etc.

|  |                                                             |     |     |     |     |      |      |
|--|-------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|------|------|
|  | толщина нарезки в мм /<br>Espesor del corte en mm           | 5,0 | 6,0 | 7,0 | 9,0 | 10,0 | 13,0 |
|  | производительность ок. в кг/ч /<br>Capacidad aprox. en kg/h | 800 | 850 | 900 | 950 | 1000 | 1000 |



для  
Para

### Цилиндры для нарезки «жюльен» и нарезания соломкой Cilindro cortador en tiras para juliana

для переработки сырых клубнеплодов, таких как картофель, морковь, кольраби, сельдерей, свекла и т. д.  
Para procesar tubérculos crudos como las patatas, zanahorias, colinabo, apio, nabo, etc.

|  |                                                             |         |         |         |
|--|-------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|
|  | толщина нарезки в мм /<br>Espesor del corte en mm           | 2,5 x 2 | 3,5 x 3 | 6 x 5,5 |
|  | производительность ок. в кг/ч /<br>Capacidad aprox. en kg/h | 350     | 400     | 500     |



для  
Para

### Цилиндрические терки Cilindro rayador

для натирания сырого картофеля, различных овощей и фруктов  
Para rayar patatas crudas, diversas frutas y verduras

|  |                                                             |     |     |     |
|--|-------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|
|  | толщина нарезки в мм /<br>Espesor del corte en mm           | 2,0 | 3,0 | 4,0 |
|  | производительность ок. в кг/ч /<br>Capacidad aprox. en kg/h | 300 | 350 | 500 |



для  
Para

### Цилиндрические терки для очень тонкого натирания Cilindro rayador fino

для тонкого натирания сухого хлеба, булочек, ядер орехов, миндаля, цукатов из апельсиновой и лимонной корки и т. д.  
Para rayado fino de pan duro, panecillos, nueces, almendras, cortezas de naranja y limón

|  |                                                             |     |
|--|-------------------------------------------------------------|-----|
|  | толщина нарезки в мм /<br>Espesor del corte en mm           | 2,0 |
|  | производительность ок. в кг/ч /<br>Capacidad aprox. en kg/h | 300 |



для  
Para

### Цилиндрические терки для картофеля Cilindro rayador de patatas

для натирания сырого картофеля для приготовления клецек, картофельных оладий и т. д.  
Para rayar patatas crudas para hacer albóndigas de patata, tortitas de patata. etc.

|                                                             |                  |
|-------------------------------------------------------------|------------------|
| толщина нарезки в мм /<br>Espesor del corte en mm           | Kronenzahn 3 x 3 |
| производительность ок. в кг/ч /<br>Capacidad aprox. en kg/h | 450              |



для  
Para

### Цилиндрические терки для картофельных оладий Cilindro rayador para tortita de patata

для натирания сырого картофеля при изготовлении картофельных оладий по-рейнски и клецек  
Para rayar patata cruda para hacer las tortitas de patata y albóndigas de patata de Renania

|                                                             |     |
|-------------------------------------------------------------|-----|
| толщина нарезки в мм /<br>Espesor del corte en mm           | 2,0 |
| производительность ок. в кг/ч /<br>Capacidad aprox. en kg/h | 500 |



для  
Para

### Цилиндрические терки для сыра Cilindro rayador de queso

для натирания различных сортов сыра  
Para rayar diferentes clases de quesos

|                                                             |     |     |     |     |     |
|-------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| толщина нарезки в мм /<br>Espesor del corte en mm           | 3,0 | 3,5 | 4,0 | 5,0 | 7,0 |
| производительность ок. в кг/ч /<br>Capacidad aprox. en kg/h | 300 | 310 | 350 | 380 | 400 |



для  
Para

### Цилиндры для перетирания и приготовления пюре Cilindro para tamizar y hacer purés

для приготовления супов, соусов, картофельного пюре, яблочного мусса и т. д.  
Para preparar sopas, salsas, puré de patatas, puré de manzana, etc.

|                                                             |     |     |     |     |
|-------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|
| Размер отверстия в мм /<br>Rendimiento en mm                | 1,0 | 1,5 | 2,0 | 3,0 |
| производительность ок. в кг/ч /<br>Capacidad aprox. en kg/h | 250 | 300 | 350 | 500 |

\*Passierflügel empfohlen / \*Passierflügel empfohlen



Для всех цилиндров  
требуется **универсальный  
ротор**.

El **rotor universal** es necesario para todos los cilindros



Все цилиндры для перетирания и  
приготовления пюре применяются  
со специальными **лопастями**.

El **pasapurés** es utilizable en todos los cilindros de tamizado y de purés.

## ПЕРЕМЕШИВАНИЕ, ВЗБИВАНИЕ, ЗАМЕС REMOVER, BATIR, AMASAR

### От взбитых сливок до теста для пиццы

Планетарные устройства для перемешивания, взбивания и замеса поставляются в различных модификациях: 10\*, 15\*, а также 20 и 40 л. В серийном исполнении устройства состоят из планетарной смесительной головки, крышки, котла, а также инструментов: венчика для взбивания, венчика для перемешивания и крюка замеса. Мешалку (Bischoff) можно заказать дополнительно.

#### Технические преимущества

- Штыковой затвор для легкой смены инструмента
- Котлы и инструменты из нержавеющей стали
- Прочное и устойчивое исполнение планетарных смесительных головок

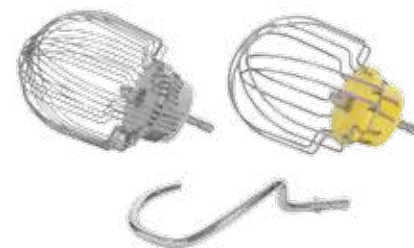
### Desde nata hasta masa para pizza

Las amasadoras para remover, batir y amasar planetarias se pueden suministrar en modelos de 10, 15, 20 y 40 litros, de serie llevan un cabezal removedor planetario, tapa, recipiente y accesorios: batidor de varillas, mezclador, amasador. El mezclador (Bischoff) está disponible opcionalmente.

#### Calidades técnicas:

- Cierre de bayoneta para cambio de accesorio fácil
- Recipiente y accesorios de acero inoxidable
- Modelo robusto de los cabezales planetarios

\*без рисунка, требуется переходник / \*sin figura, adaptador necesario



Принадлежности / Accesorios



Привод с UP 20 / Accionamiento con UP 20



Привод с UP 40 / Accionamiento con UP 40

## ВОЛЧОК ДЛЯ ИЗМЕЛЬЧЕНИЯ, МЯСОРЫХЛИТЕЛЬ, ПОЛОСКОРЕЗКА PICADORA, STEAKER, CORTATIRAS

### Волчок для измельчения мяса и овощей FW 82 GSF

- Полностью из нержавеющей стали, в том числе корпус волчка, шнек и чаша
- Гладкие поверхности для простой очистки в посудомоечной машине
- Электромагнитный защитный выключатель и кодированная 5-кратная фирменная режущая система из нержавеющей стали (система Unger), выемочный крюк и пестик в серийном исполнении
- Производительность измельчения мяса прибл. 400 кг/ч при использовании торцевой ножевой решетки 5,0 мм

#### Дополнительно можно заказать следующие ножевые решетки:

2,0 мм; 3,0 мм; 5,0 мм; 8,0 мм и 13,0 мм; другие размеры по запросу.

### Picadora para carne y verduras FW 82 GSF

- Completamente de acero inoxidable incluyendo la carcasa de la picadora, sinfín y recipiente
- Superficies lisas para fácil limpieza en el lavaplatos
- Desconexión de seguridad electromagnética o juego de cuchillas de marca INOS quintuple codificado (Sistema Unger), gancho extractor y empujador de serie
- Rendimiento de picado aprox. 400 kg/h para placa final con orificio de 5,0 mm

#### Опционально се dispone de placa con los orificios siguientes:

2,0 mm; 3,0 mm; 5,0 mm; 8,0 mm y 13,0 mm; otros tamaños a consultar.



Принадлежности режущего комплекта / Accesorios juego de corte

### Мясорыхлитель – тендерайзер – полоскорезка

3 применения одного устройства: приготовление бифштексов, рыхление мяса и нарезание полосками. Благодаря простой замене комплекта валков и колпака вы можете без проблем переделать мясорыхлитель и тендерайзер в полоскорезку, а затем наоборот. Бункерный колпак с длинным отверстием обеспечивает оптимальную подачу продуктов на валки, обеспечивая их целостность.

### Steaker - ablandador - cortatiras

3 aplicaciones en un aparato: Pinchar, ablandar y cortar en tiras. Simplemente cambiando el juego de rodillos y la tapa convierte el steaker o ablandador en una máquina cortatiras y viceversa. La tapa tolva con alimentador largo garantiza una alimentación óptima a los rodillos y evita que el producto se doble.



#### Мясорыхлитель/тендерайзер/полоскорезка

##### Мы поставляем следующие принадлежности:

- 1 стандартный комплект валков на ваш выбор со вставным редуктором,
- 1 бункерный колпак и пестик.

#### Steaker / ablandador / cortatiras

##### Los accesorios constan de:

- 1 juego de rodillos estándar de su elección con engranaje enchufable
- 1 tolva y empujador

#### Стандартные комплекты валков:

- комплект валков для ножей мясорыхлителя,
- компактные комплекты валков с шириной нарезки 3,3 мм; 5,0 мм; 10,0 мм; 20,0 мм и 25,0 мм;
- комплект валков тендерайзера 4,0 мм

#### Juegos de rodillos estándar:

- Juego de rodillos con cuchillas
- Juegos de rodillos de corte compacto de 3,3 mm; 5,0 mm; 10,0 mm; 20,0 mm y 25,0 mm de ancho de corte
- Juego de rodillos ablandador 4,0 mm



стандартные комплекты валков / Juegos de rodillos estándar



Принадлежности: регулируемый комплект валков для тендерайзера / Accesorios Juego de rodillos ablandadores regulables

#### Регулируемый комплект валков для тендерайзера:

- эффективное рыхление мясной нарезки для получения требуемой толщины, диапазон регулирования: от 2,0 до 6,0 мм

#### Juego de rodillos ablandadores regulable

- eficiente procesado de filetes al grosor deseado dentro de un margen de ajuste de 2,0 a 6,0 mm



### Бункерный колпак мясорыхлителя

Для любых комплектов валиков для мясорыхлителя и компактных комплектов ножевых валиков, для комплекта валиков тендерайзера 4,0.  
Подающее отверстие прибл. 190 x 30 мм.

### Steaker-tolva

Para todos los juegos del steaker y juegos de rodillos de corte compactos, para juego de rodillos de ablandador 4,0  
Orificio de alimentación aprox. 190 x 30 mm



### Бункерный колпак для салата

Кодированный, применяется для любых компактных комплектов ножевых валиков.  
Подающее отверстие прибл. 180 x 90 мм-

### Tolva - ensalada

Codificada, de uso con todos los juegos de rodillos de corte compactos  
Orificio de alimentación aprox. 180 x 90 mm



### Колпак тендерайзера (регулируемый)

Применяется исключительно для регулируемого комплекта валиков тендерайзера.  
Подающее отверстие прибл. 190 x 30 мм.

### Ablandador - tapa (regulable)

De uso exclusivo para el juego de rodillos ablandador ajustables  
Orificio de alimentación aprox. 190 x 30 mm

## ШКАФЫ МАШИНЫ ARMARIOS DE MÁQUINAS



Рисунок с бункером / Figura con tolva

### Шкафы машины Кухонные установки

Привод, встроенный в шкаф машины или кухонную установку со встроенной выдвижной секцией для принадлежностей. Шкаф машины 500 x 700 x 900 мм и кухонные установки 1600 x 700 x 900 мм с выдвижной откидной подставкой для гастрономических контейнеров. Оба типа также поставляются в исполнении с тумбой или в виде основания без рабочей поверхности – индивидуальные исполнения по запросу.

### Armario de máquinas Instalaciones de máquinas de cocina

Accionamiento integrado en un armario de máquina o en un equipo de máquinas de cocina con una serie de cajones integrados para guardar los accesorios. Armario de máquinas 500 x 700 x 900 mm y equipo de máquinas de cocina 1600 x 700 x 900 mm con dispositivo de colocación extraíble para recipientes GN. Ambos tipos también se pueden suministrar con zócalo o bases sin placa de trabajo - Contracciones especiales si se solicitan.

## СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ACCESORIOS ESPECIALES

### Мельница для размола мака

- с электромагнитным защитным выключателем
- для размола мака с минимальным диаметром 0,8 мм.
- Производительность прибл. 45 кг/ч

### Molino de semillas de amapola

- con circuito de seguridad electromagnético
- Para moler semillas de amapola con diámetro mínimo de 0,8 mm
- Rendimiento aprox. 45 kg/h



### Порционное устройство PE

- с дозировочными плитами 80 г и 100 г
- для порционирования и формовки биточков и котлет.
- Принадлежности для волчка измельчения мяса

### Porcionador PE

- incl. placa de llenado de 80 g y 100 g
- para porcionar y formar albóndigas y pequeñas hamburguesas
- Accesorio para picadora de carne

### Волчок для измельчения мяса и разделения

- для измельчения пищевых продуктов до заданного размера и одновременного разделения частей костей, остатков шквары и частей сухожилий.

### Picadora de carne y separador

- para picar productos al tamaño de granos y simultáneamente separar partes de hueso, restos de piel y tendones.





ПОДСТАВКИ ДЛЯ ДИСКОВ,  
НАСТЕННЫЕ КОЛОДКИ  
SOPORTE PARA DISCOS,  
SOPORTES DE PARED

Подставки для дисков SST-E

- для гигиенически чистого хранения 6 дисков из нержавеющей стали и устройства для нарезания кубиками

Soporte de discos SST-E

- Para depositar de forma higiénica y limpia 6 discos de acero inoxidable y un dispositivo de corte en dados

Настенные колодки

Для надежного, гигиенически чистого и упорядоченного хранения принадлежностей можно выбрать 12 различных типов колодок.

- Место для хранения дисков и цилиндров  
прибл. 1000 x 500 мм (Д x Ш),
- Место для хранения различных вставных устройств  
прибл. 1050 x 750 – 1000 мм (Д x Ш)

Soportes de pared

Para depositar de forma ordenada, higiénica y limpia los diferentes componentes y accesorios se dispone de 12 tipos diferentes a elección.

- Espacio necesario para discos y cilindros  
aprox. 1000 x 500 mm (largo x ancho),
- Espacio necesario para distintos aparatos enchufables  
aprox.. 1050 x 750 bis 1000 mm (largo x ancho)

Типовые изделия / Tipos:



Настенная колодка для дисков и устройства для нарезания кубиками / Soporte de pared para discos y cilindros y dispositivo de corte en dados



Настенная колодка для вставных устройств / Soporte de pared para aparatos enchufables



Настенная колодка для мешалок / Soporte de pared para mezcladores

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ  
DATOS TÉCNICOS



AE 20-2

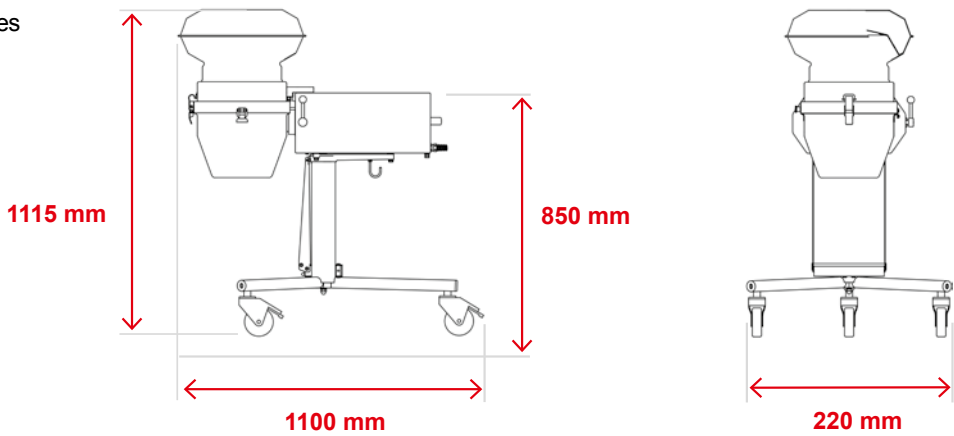
|                                                                                                                                                             |                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| гВид тока /Tipo de corriente                                                                                                                                | 400 В 3 ~ 50 Гц / 400 V 3 ~ 50 Hz        |
| Степень защиты / Tipo de protección                                                                                                                         | IP 54 / IP 54                            |
| Мощность двигателя / Potencia del motor                                                                                                                     | 1,3 / 1,9 кВт / 1,3 / 1,9 kW             |
| Частота вращения вала / Revoluciones                                                                                                                        | 178 / 356 об/мин / 178 / 356 rpm         |
| Соединительный кабель с 5-контактным штекером CEE, 16 A / Cable de conexión con enchufe CEE de 5 polos, 16 A                                                | 4,5 м / 4,5 m                            |
| Масса брутто / Peso bruto                                                                                                                                   | 34 кг / 34 kg                            |
| Размеры (Д x Ш x В) / Dimensiones (largo x ancho x alto)                                                                                                    | 520 x 400 x 230 мм<br>520 x 400 x 230 mm |
| маЭлектромагнитный защитный выключатель с дополнительным распознаванием устройств / Circuito de seguridad magnético con reconocimiento de aparato adicional | ✓                                        |
| Управление нажимной крышкой для режущей насадки / Mando de trampilla de presión para cabezal de corte                                                       | ✓                                        |
| Защитный выключатель двигателя / Guardamotor                                                                                                                | ✓                                        |
| Маркировка GS / Distintivo GS                                                                                                                               | ✓                                        |
| Соответствие стандартам CE / Control CE                                                                                                                     | ✓                                        |
| Саморегулирующийся захват / Arrastrador autoajustable                                                                                                       | ✓                                        |

Защитно-предохранительные устройства согласно Директиве ЕС по машинам и механизмам 2006/42/EC / Equipamiento de seguridad según directrices para máquinas 2006/42/CE

- ✓ серийное исполнение/стандарт / de serie/estándar



Габаритные размеры / Dimensiones



Здесь приведены приблизительные размеры, массы и мощности. Производитель не несет ответственности за технические изменения и опечатки. Medida, pesos y datos de potencia son datos de Zirka, no nos responsabilizamos por modificaciones técnicas ni errores de impresión.

**Алматы** (7273)495-231  
**Ангарск** (3955)60-70-56  
**Архангельск** (8182)63-90-72  
**Астрахань** (8512)99-46-04  
**Барнаул** (3852)73-04-60  
**Белгород** (4722)40-23-64  
**Благовещенск** (4162)22-76-07  
**Брянск** (4832)59-03-52  
**Владивосток** (423)249-28-31  
**Владикавказ** (8672)28-90-48  
**Владимир** (4922)49-43-18  
**Волгоград** (844)278-03-48  
**Вологда** (8172)26-41-59  
**Воронеж** (473)204-51-73  
**Екатеринбург** (343)384-55-89

**Иваново** (4932)77-34-06  
**Ижевск** (3412)26-03-58  
**Иркутск** (395)279-98-46  
**Казань** (843)206-01-48  
**Калининград** (4012)72-03-81  
**Калуга** (4842)92-23-67  
**Кемерово** (3842)65-04-62  
**Киров** (8332)68-02-04  
**Коломна** (4966)23-41-49  
**Кострома** (4942)77-07-48  
**Краснодар** (861)203-40-90  
**Красноярск** (391)204-63-61  
**Курск** (4712)77-13-04  
**Курган** (3522)50-90-47  
**Липецк** (4742)52-20-81

**Магнитогорск** (3519)55-03-13  
**Москва** (495)268-04-70  
**Мурманск** (8152)59-64-93  
**Набережные Челны** (8552)20-53-41  
**Нижний Новгород** (831)429-08-12  
**Новокузнецк** (3843)20-46-81  
**Ноябрьск** (3496)41-32-12  
**Новосибирск** (383)227-86-73  
**Омск** (3812)21-46-40  
**Орел** (4862)44-53-42  
**Оренбург** (3532)37-68-04  
**Пенза** (8412)22-31-16  
**Петрозаводск** (8142)55-98-37  
**Псков** (8112)59-10-37  
**Пермь** (342)205-81-47

**Ростов-на-Дону** (863)308-18-15  
**Рязань** (4912)46-61-64  
**Самара** (846)206-03-16  
**Санкт-Петербург** (812)309-46-40  
**Саратов** (845)249-38-78  
**Севастополь** (8692)22-31-93  
**Саранск** (8342)22-96-24  
**Симферополь** (3652)67-13-56  
**Смоленск** (4812)29-41-54  
**Сочи** (862)225-72-31  
**Ставрополь** (8652)20-65-13  
**Сургут** (3462)77-98-35  
**Сыктывкар** (8212)25-95-17  
**Тамбов** (4752)50-40-97  
**Тверь** (4822)63-31-35

**Тольятти** (8482)63-91-07  
**Томск** (3822)98-41-53  
**Тула** (4872)33-79-87  
**Тюмень** (3452)66-21-18  
**Ульяновск** (8422)24-23-59  
**Улан-Удэ** (3012)59-97-51  
**Уфа** (347)229-48-12  
**Хабаровск** (4212)92-98-04  
**Чебоксары** (8352)28-53-07  
**Челябинск** (351)202-03-61  
**Череповец** (8202)49-02-64  
**Чита** (3022)38-34-83  
**Якутск** (4112)23-90-97  
**Ярославль** (4852)69-52-93

**Россия** +7(495)268-04-70

**Казахстан** +7(7172)727-132

**Киргизия** +996(312)96-26-47

<https://feuma.nt-rt.ru/> || [fau@nt-rt.ru](mailto:fau@nt-rt.ru)